

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

## **POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet**

### **1.1 Identifikacija hemikalije**

**X CALC**

#### **Supstanca / identifikacija proizvoda**

UFI

XY26-D067-200G-SRT8

### **1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**

#### **Upotreba supstance/preparata**

Powerful, liquid descaler. For industrial application only.

### **1.3 Podaci o snabdevaču**

#### **Adresa/proizvođač**

HAGLEITNER HYGIENE International GmbH

Lunastrasse 5

A-5700 Zell am See

Broj telefona

+43 (0)5 0456

Broj faksa

+43 (0)5 0456 7777

E-Mail

regulatoryaffairs@hagleitner.com

Informacije koje se  
obezbeđuju / putem  
telefona

Regulatory Affairs

Adresa za

regulatoryaffairs@hagleitner.com

elektronsku poštu

osobe zadužene za

ovaj SDS

#### **Dobavljač**

HAGLEITNER HYGIENE International GmbH

Lunastrasse 5

AT5700 Zell am See

Broj telefona

+43 (0)5 0456

Broj faksa

+43 (0)5 0456 7777

Adresa za

regulatoryaffairs@hagleitner.at

elektronsku poštu

osobe zadužene za

ovaj SDS

### **1.4 Broj telefona za hitne slučajeve**

Anti Poison Center Vienna: +43 (0)1 406 4343

## **POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti**

### **2.1 Klasifikacija hemikalije**

#### **Klasifikacija (propis (EU) br. 1272/2008)**

Klasifikacija (propis (EU) br. 1272/2008)

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

Met. Corr. 1	H290
Skin Corr. 1B	H314
Eye Dam. 1	H318

Proizvod je klasifikovan i označen u skladu sa Uredbom EU br. 1272/2008.  
Za pojašnjenje skraćenica videti odeljak 16.

## 2.2 Elementi obeležavanja

### Obeležavanje u skladu sa EU direktivama br. 1272/2008

#### Piktogrami opasnosti



#### Reč upozorenja

Opasnost

#### Obaveštenje o opasnosti

H290	Može biti korozivno za metale.
H314	Izaziva teške opekotine kože i oštećenje oka.

#### Obaveštenje o merama predostrožnosti

P280	Nositi zaštitne rukavice/ zaštitnu odeću/ zaštitne naočare/ zaštitu za lice.
P303+P361+P353	AKO DOSPE NA KOŽU (ili kosu): Hitno ukloniti/ skinuti svu kontaminiranu odeću. Isprati kožu vodom/ istuširati se.
P305+P351+P338	AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem.
P310	Hitno pozvati Centar za kontrolu trovanja ili se obratiti lekaru.

#### Opasna komponenta(e) koja treba da se naznače na nalepnici (propis (EC) br. 1272/2008).

sadrži methanesulphonic acid

#### Dodatne informacije

For industrial application only.

## 2.3 Ostale opasnosti

Nikakve posebne opasnosti ne treba da budu pomenute.

## POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

### 3.2 Podaci o sastojcima smeše

#### Opasni sastojci

##### methanesulphonic acid

CAS broj	75-75-2				
EINECS broj	200-898-6				
Koncentracija	>= 10	<	25	%	
Klasifikacija (propis (EU) br. 1272/2008)	Skin Corr. 1B		H314		

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

## **POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći**

### **4.1 Opis mera prve pomoći**

#### **Ošte informacije**

Odmah uklonite kontaminiranu odeću i odložite je na siguran način.

#### **Posle inhalacije**

Kada dođe do udisanja sprejom raspršene magličaste sadržine, odmah potražite medicinsku pomoć i lekaru pokažite pakovanje ili nalepnicu sa pakovanja. Osigurajte dovod svežeg vazduha. U slučaju pojave simptoma, preduzmite medicinski tretman.

#### **Posle kontakta s kožom**

Nakon kontakta sa kožom, odmah isperite sa mnogo vode. Odmah potražiti lekarsku pomoć.

#### **Posle kontakta s očima**

U slučaju kontakta sa očima, odmah isperite tokom perioda od bar 15 minuta i to sa mnogo vode. Zaštitite nepovređeno oko. Odgovarajući tretman oka koji će sprovesti okulista.

#### **Posle gutanja**

Ne podstičite povraćanje. Popijte vodu u malim gutljajima. Nemojte nikada davati bilo šta onesvešćenoj osobi. Preduzmite medicinski tretman.

### **4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi**

Mogu nastati sledeći simptomi: Kratko disanje, Pritužbe na gastrointestinalni trakt

### **4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman**

#### **Naznake za lekara / opasnosti**

Rizik stomachne perforacije; Rizik respiratornog poremećaja

## **POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara**

### **5.1 Sredstva za gašenje požara**

#### **Pogodan medij za gašenje požara**

Sam proizvod nije goriv; adaptirajte mere protivpožarne zaštite prema okolnom prostoru.

#### **nepogodni mediji za protivpožarnu zaštitu**

Mlaznica za raspršivanje punog malaza vode

### **5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša**

Nijedan nije poznat.

### **5.3 Savet za vatrogasce**

#### **Specijalna zaštitna oprema za protivpožarnu zaštitu**

Nosite odeću koja u potpunosti zaštićuje. U slučaju zapaljenja, upotrebite pogodan aparat za disanje.

#### **Druge informacije**

Ostaci gorenja i kontaminirana voda upotrebljena za gašenje vatre moraju biti odloženi u skladu sa lokalnim propisima. Ohladite ugrožene kontejnere vodenim sprejom.

## **POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa**

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

### 6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa

Koristite ličnu zaštitnu odeću. Izbegavajte kontakt sa kožom, očima i odećom. Koristite aparate za disanje ako ste izloženi isparenjima/prašini/aerosolu. Veliki rizik od klizanja zbog curenja/prolivanja proizvoda. Poštujte preventivne mere navedene u poglavljima 7 i 8.

### 6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu

Nemojte prazniti u površinske vode/u podzemne vode.

### 6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju

Upijte odnosno apsorbujte sa apsorpcionim materijalom (npr. pesak, dijatomejska zemlja, univerzalno vezivo). Ispumpajte velike količine. Isperite sa puno vode. Odložite kao što je propisano.

### 6.4 Upućivanje na druga poglavlja

Poštujte preventivne mere navedene u poglavljima 7 i 8.

## POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje

### 7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje

#### Savet o sigurnom rukovanju

Rukujte sa kontejnerom pažljivo, a tako ga i otvorite. Pridržavajte se uobičajenih mera predostrožnosti prilikom rukovanja hemikalijama. Koristite samo opremu koja je otporna prema kiselinama.

#### Savet o zaštiti protiv požara i eksplozije

Proizvod nije goriv. Nisu potrebne nikakve posebne mere.

### 7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti

#### Preporučena temperatura skladištenja

Vrednost  $\geq$  5  $\leq$  25 °C

#### Stabilnost skladištenja

Vek trajanja proizvoda dok je uskladišten: 3 godine.

#### Zahtevi za skladišne prostore i posude

Čuvati samo u originalnoj ambalaži. Obezbedite pod otporan na kiseline.

#### Naznake o sklopu za uskladištenje

Nemojte skladištiti zajedno sa elementima kao što su: Alkalije, Nemojte skladištiti zajedno sa hranom.

#### Dalje informacije o uslovima skladištenja

Zaštite od mraza. Čuvati u dobro zatvorenim kontejnerima; otvarajte i rukujte pažljivo.

### 7.3 Posebni načini korišćenja

Powerful, liquid descaler. For industrial application only.

## POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti i lična zaštita

### 8.1 Parametri kontrole izloženosti

#### Druge informacije

Održavajte koncentraciju vazduha ispod standarda profesionalne izloženosti.

### 8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

**Opšte zaštitne i higijenske mere**

Pridržavajte se uobičajenih mera predostrožnosti prilikom rukovanja hemikalijama. Pri rukovanju ne jesti, ne piti i ne pušiti. Držite podalje od hrane i napitaka.

**Respiratorna zaštita**

Nije neophodno, ali nemojte udisati isparenja. Aparat za disanje u slučaju formiranja aerosola ili izmaglice.

**Zaštita ruku**

Rukavice (otporne prema kiselini)

Odgovarajući materijal	neopren		
Debljina materijala	=	0,35	mm
Vreme probijanja	>	480	min

Rukavice (otporne prema kiselini)

Odgovarajući materijal	butil		
Debljina materijala	=	0,5	mm
Vreme probijanja	>	480	min

**Zaštita očiju**

Sigurnosna stakla sa čvrstim stezanjem

**Zaštita tela**

zaštitna odeća otporna prema kiselinama

**POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva****9.1. Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije**

<b>Fizičko stanje</b>	tečnost
<b>Boja</b>	bezbojno
<b>Miris</b>	slabo specifično za proizvod

**Tačka smrzavanja**

Vrednost	pribiž -4	za / 4	°C
	no	ka /	
		prem	
		a	

**Tačka ključanja ili inicijalna tačka ključanja i opseg temperatura ključanja**

Vrednost	pribiž 100	°C
	no	

**Zapaljivost**

Ne može se primeniti.

**Donja i gornja granica eksplozivnosti**

Primedbe Ne može se primeniti.

**Tačka paljenja**

Vrednost	> 100	°C
Primedbe	Ne može se primeniti.	

**Temperatura razlaganja**

Primedbe Bez raspadanja ako se koristi kao što je propisano.

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

**pH vrednost**

Vrednost	<	2,0	
Koncentracija/H <sub>2</sub> O		100	%
Temperatura		20	°C
Primedbe	kiselinski		
Vrednost	pribiž	3	
	no		
Koncentracija/H <sub>2</sub> O		100	g/l
Temperatura		20	°C

**Viskozitet**

Primedbe Nije određeno.

**Rastvorljivost**

Primedbe Nije određeno.

**Koeficijent raspodele u sistemu n-oktanol/voda (logaritamska vrednost)**

Primedbe Nije određeno.

**Pritisak isparavanja**

Primedbe Nije određeno.

**Gustina i/ili relativna gustina**

Vrednost	1,08		g/cm <sup>3</sup>
Temperatura	20	°C	

**Relativna gustina pare**

Primedbe Nije određeno.

**9.2 Ostali podaci****Tačka sublimacije**

Primedbe Nije određeno.

**Brzina isparavanja**

Primedbe Nije određeno.

**Stepen isparavanja (eter = 1):**

Primedbe Nije određeno.

**Rastvorivost u vodi**

Primedbe može da se meša u svim proporcijama

**Svojstva oksidiranja**

Procena nije poznato nijedno

**Gustina sadržaja u rasutom stanju**

Primedbe Nije određeno.

**Gustina pakovanja u rasutom stanju**

Primedbe Nije određeno.

**Sadržaj tvrde faze (čestica)**

Primedbe Nije određeno.

**Površinska tenzija**

Primedbe Nije određeno.

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

**Druge informacije**

nije poznato nijedno

**POGLAVLJE 10: Stabilnost i reaktivnost****10.1 Reaktivnost**

Reakcije sa alkalijama. Reakcije sa različitim metalima.

**10.2 Hemijska stabilnost**

Zaštite od ekstremne vreline i od ekstremne hladnoće.

**10.3 Mogućnost nastanka opasnih reakcija**

Zaštite od kontaminacije.

**10.4 Uslovi koje treba izbegavati**

Ne čuvati na temperaturi višoj od 30 °C. Ne čuvati na temperaturama ispod -5 °C.

**10.5 Nekompatibilni materijali**

Korozivno za metale. Inkompatibilno sa alkalnim supstancama.

**10.6 Opasni proizvodi razgradnje**

Utvrdjeni opasni produkti razgradnje: Hidrogen

**Druge informacije**

Kada razblažujete, dodavajte kiselinu u vodu, a nikada obrnuto. Korozivno za metale.

**POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci****11.1 Informacije o razredu opasnosti prema onome kako je definisano u Uredbi (EZ) br. 1272/2008****Korozivno oštećenje / iritacija kože**

Procena jako (snažno) korozivan

**Ozbiljno oštećenje oka / iritacija**

Procena jako (snažno) korozivan

**Senzitizacija**

Procena bez sensitizacije

**Subaktuna, subhronična, hronična toksičnost**

Primerbe Nisu raspoloživi nikakvi podaci.

**Mutagenost**

Primerbe Nisu raspoloživi nikakvi podaci.

**Reproduktivna toksičnost**

Primerbe Nisu raspoloživi nikakvi podaci.

**Karcinogenost**

Primerbe Nisu raspoloživi nikakvi podaci.

**Specifična toksičnost za ciljni organ (STOT)**

Primerbe Nisu raspoloživi nikakvi podaci.

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

## 11.2 Informacije o drugim opasnostima

### Svojstva endokrine disrupcije u pogledu ljudskog zdravlja

Ovaj proizvod ne sadrži supstancu koja ima svojstva endokrine disrupcije u odnosu na ljude.

### Iskustvo iz prakse

Izaziva teške opekotine.

### Druge informacije

Nisu poznati specifični toksikološki podaci o proizvodu.

## POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci

### 12.1 Toksičnost

#### Ošte informacije

Nije određeno.

### 12.2 Perzistentnost i razgradljivost

#### Ošte informacije

Nisu raspoloživi nikakvi podaci.

### 12.3 Potencijal bioakumulacije

#### Ošte informacije

Nisu raspoloživi nikakvi podaci.

#### Koeficijent raspodele u sistemu n-oktanol/voda (logaritamska vrednost)

Primerbe Nije određeno.

### 12.4 Mobilnost u zemljištu

#### Ošte informacije

Nisu raspoloživi nikakvi podaci.

### 12.5 Rezultati PBT i vPvB procene

#### Ošte informacije

Ne može se primeniti.

### 12.6 Svojstva endokrine disrupcije

#### Ošte informacije

Smesa je ocenjena uz primenu sumarne metode prema EZ Uredbi CLP br. 1272/2008, međutim, na odgovarajući način klasifikovana je na osnovu svojih ekotoksikoloških svojstava. Za više detalja pogledajte Poglavlje 2 i 3.

### 12.7. Ostali štetni efekti

#### Ošte informacije

Nije određeno.

#### Ponašanje u odvodima (postrojenja za tretman otpada)

Kada se niske koncentracije ispravno prazne u adaptiranim postrojenjima za biološki tretman otpadnih voda, nije verovatno da će nastati poremećaj procesa razgradnje aktiviranog mulja.



Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

### **Potencijal globalnog zagrevanja**

Primedbe Nije određeno.

### **Opšta informacija / ekologija**

The surfactant(s) contained in this preparation complies(comply) with the biodegradability criteria as laid down in Regulation (EC) No.648/2004 on detergents. Data to support this assertion are held at the disposal of the competent authorities of the Member States and will be made available to them, at their direct request or at the request of a detergent manufacturer.

## **POGLAVLJE 13: Odlaganje**

### **13.1 Metode tretmana otpada**

#### **Preporuke za odlaganje proizvoda**

EWC oznaka za otpad 52102

Odbacite kao opasan otpad.

#### **Preporuke za odlaganje ambalaža**

EWC oznaka za otpad 20 01 39 plastics

Nezagađeno pakovanje može biti uzeto za reciklažu.

## **POGLAVLJE 14: Podaci o transportu**

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000




Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

	Kopneni transprot ADR/RID	Transport morem IMDG/GGVSee	Vazdušni transport ICAO/IATA
Oznaka za ograničenje transporta kroz tunel	E		
14.1 UN broj	3265	3265	3265
14.2 UN naziv za teret u transportu	CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (methanesulphonic acid)	CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (methanesulphonic acid)	CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (methanesulphonic acid)
14.3 Klasa opasnosti u transportu	8	8	8
Etiketa			
14.4 Ambalažna grupa	III	III	III
Ograničena količina	5 l		
Kategorija transporta	3		
14.5 Opasnost po životnu sredinu	-		-

### Informacija za sve modele transporta

#### 14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika

Moraju biti uzeti u obzir relevantni transportni propisi.

### Druge informacije

#### 14.7 Pomorski transport u rasutom stanju prema instrumentima Međunarodne pomorske organizacije (IMO)

Nije određeno.

## POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

### 15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom

manje od 5 %:

fosfonati

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

**Klasa opasnosti za vodu (Nemačka)**

Klasa opasnosti za vodu WGK 1

(Nemačka)

Primedbe

Izvođenje WGK prema Prilogu 1. br. 5.2 AwSV

**VOC**

VOC (CH) = 0 %

VOC (EU) = 0 %

**Supstanca / identifikacija proizvoda**

UFI

XY26-D067-200G-SRT8

**15.2 Procena bezbednosti hemikalije**

Za ovaj preparat nije izvršena hemijska sigurnosna procena.

**POGLAVLJE 16: Ostali podaci**

Izmene/dopune: izmene u odnosu na prethodno izdanje su obeležene znakom (\*) na levoj ivici.

Classification and method used to derive the classification of mixtures in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008 [CLP]: Based on test data, calculation method;

**Izjave o opasnosti navedene su u poglavlju 3.**

H314

Izaziva teške opekotine kože i oštećenje oka.

**CLP kategorije navedene u poglavlju 3**

Skin Corr. 1B

Korozivno oštećenje kože, kategorija 1B

**Skraćenice**

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

CAS: Chemical Abstracts Service

VOC: Volatile Organic Compound

INCI: International Nomenclature of Cosmetic Ingredients

ICAO: International Civil Aviation Organization

NOEL: No observable effect level

NOEC: No observable effect concentration

LC: Lethal concentration

LC: Lethal concentration

DNEL: Derived no effect level

REACH: Registration, Evaluation, Autohorisation and Restriction of Chemicals

IMO: International Maritime Organization

PNEC: Predicted no effect concentration

EU: European Union

EC: European Community

CEFIC: European Chemical Industry Council

UN: United Nations

**Dodatne informacije**

Izmene u odnosu na prethodnu verziju su istaknute na ivici. Ova verzija zamenjuje sve prethodne verzije.

Ova informacija se zasniva na našem sadašnjem saznanju. Međutim, to ne bi trebalo da konstituiše garanciju za bilo koja specifična svojstva i ne može uspostaviti legalno važeći odnos.



---

Trgovački naziv: X CALC

Broj supstance: SUB302020180000

Verzija: 17 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.03.07

Zamenjuje verziju: 16 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

---